

-----  
Capitel 25, v. 1=

\*...\*e HEER a praat met Mose na aan die Berg Sinai  
 \*...\* see: Praat met die Kinderen van Israel en see  
 \*na s\*ender: Wanneer jender kom nabin die Land die  
 \*...s\*al gie jender; soo die Land sall hou die HEERE  
 \*...\* Sabbathjaar. Ses Jaar joe sall besaai joe Plan=  
 \*tay\* en ses Jaar joe sall besnie joe Wienberg, en  
 \*...\*der die Vrucht\in van die. Maar na die sevend  
 \*...\*ie Land sall hou een groot Sabbath, die ben een  
 \*...\*jaar van die HEER; na die joe no sall besaai  
 \*...Pla\*tay, en joe Wienberg joe no sal besnie.  
 \*...\*at van selv groei na joe Crop, dat joe no sall  
 \*...\* in, en die (Wien) Drüfi, die sender groei sen=  
 \*..\*oe werk, joe no sall gaader; derwiel die ben  
 \*..\* Sabbathjaar van die Land. Jett jender darf al=  
 \*...\* wat die Sabbathjaar drag; die sall staan vrij  
 \*...\* jett, voor joe, en voor joe Knecht, en joe Magd,  
 \*..\*oor joe Dagwerkvolk, voor joe Hoesvolk, die  
 \*..\* Vremde ben bi joe, en voor joe Beesten, en die  
 \*Wil\*de Beesten na joe Land, alles wat groei na  
 \*...\* sall staan vrij vor jett.

Verder joe sall tehl seven Sabbath Jaar dat

170. 3 boek Mose  
-----

dat ben sevenmaal seven Jaar; deese seven S\*abbath=\*  
 jaar maak negenen\veert Jaar: da joe sall lat \*...\*  
 die Trompet door jender geheele Land na die tie\*...\*  
 Dag van die Sevend Maant, namlik na die V\*...\*  
 nings\Feest. En jender sall heilig die Veyftigst\*...\*  
 en lat roep die ut na die Land vor een Vriejaar \*...\*  
 allemaal, die sender woon na die; die sall wees \*...\*  
 der een Joebeljaar, da eelk een bi jender sall \*...\*  
 weeraan tot si Goed en tot si Famili. Die Ve\*...\*  
 Jaar sall wees jender Jubeljaar; Jender n\*...\*  
 ook wat groei van si selv, jender no sall m\*a/o...\*  
 van, ook wat groei sonder jender werk na die W\*...\*  
 jender no sall gaader die. Maar die Jubeljaa\*...\*  
 wees heilig na jender: wat groei na Plantay, \*...\*  
 een staan vrij vor jett  
 v.13. Na deese Jubeljaar sall ijder\een kom weer \*...\*  
 die Goed van em. As jender alsoo a ka verkoop \*...\*  
 wat na jender Nahste, of a ka koop somwat v\*...\*  
 soo niemand moe bedrüg si Broer: maar [-van] <↑na> die \*...\*  
 van die Jubeljaar <↑aan> die koop Acord sall word gem\*...\*  
 met joe Nahste; en wat die Jaaren darnah sa\*...\*  
 (tee die nahste Jubeljaa[-])r, soo hogh em sall verk\*...\*  
 die. Nah die moeschi van Jaar joe sall verhoch d\*...\*  
 Kooppris, en nah die weinig van Jaar joe sall mind\*...\*  
 die Kooppris: want na die weert wat die [-sal] Ja\*...\*

winst em sall verkoop joe die. Vordaarom m\*...\*  
sall bedrüg <↑si> nahste, maar vrees joe voor joe God\*t\*  
wan\*t\*

@

Cap. 25, v. 1=

171.

-----  
\*wa\*nt Mi die HEER ben jender Godt. En as jender sal  
\*...\* mi ver ordning en mi Rechten, dat jender sal  
\*...\* a die, soo jender sal woon gerust en [-a] <↑na> seeker=  
\*...\* nabin die Land. En die Land sall gie jender si=  
\*...\*ucht, dat jender sal ha genoeg vor jett en vor  
\*...\* seeker na die. (sonder gefahr)  
\* E\*n as jender altemes a sal see: Wagoed ons sall  
\*...\*an na die sevende Jaar, as ons no saai, en no  
\*...\*l gaader in ons Vruch sender? Da mi will na  
\*...\*seste Jaar ordineer mi Seegen over jender, die  
\*...\*n maak, dat jender krieg Voorrath op drie  
\*...\*. || En as jender saai ut na die achte Jaar,  
\*...\* sal hab noch geduurig vor jett van die ou=  
\*.. V\*oorrath, tee na die negende Jaar; jender sal  
\*...\* vor jett van die oude Voorrath, tee niuwe Kom  
\*...\* weeraan.  
\* V\*oordaarom geen Steck Grond word ver koopt vor  
\*...\* (sonder vor los die in weeraan) want die Land ben  
\*...\* mi, en jender woon na mi Eigendom as Vren=  
\*...\*gen en Gasten. Alles noe, wat mi gie jender  
\*...\* die Land vor besitt die, jender no daerf ver=  
\*...\*op die anders as met die Acord, vor las die in  
\*wee\*raan. | | As joe Broer vall na armoed,  
\*...\*erkoop somwat van si Grond, soo si nahste  
\*...\* vrind derf (sall) kom, en los die in weeraan  
\*...\* si Broer a ka ver koop. Maar as ijmand

no

@

172. 3 Boek Mose

-----  
no hab een Bloedsvrind; en em kan met eig\*...\*  
Hand verdien soo veel, dat em kan los die \*...\*  
aan: soo em sall reeken die Jaaren, na die \*...\*  
wees verkoopt, en gie die ovrige part na die \*...\*  
na die em a ka ver koop die, en krieg si Ei\*...\*  
weeraan. Maar as em no kan verdien soov\*...\*  
met si Hand, dat em kan breng die weeraa<↑n> \*...\*  
Hand; soo die verkoopte bliev na die Hand va\*...\*  
Koopt tee na die Jubeljaar; en na die Jube\*...\*  
die loop vrij ut, dat die verkooper kom weeraan \*...\*  
si Eigendom.  
En as joe Broer neven joe kom na aermoeth, \*...\*  
sonder vermoogen; soo joe sall help em op, \*d...\*  
leev bi joe as een Vremde en Hoesvolk. En joe \*no ...\*  
neem Winst noch oversett van em, maa<↑r> sall vrees jo\*...\*  
joe Godt; dat joe Broer sal kan leev nevens joe. \*S...\*

joe no sall gie em op Woecher (Winst) en wat joe ge\*...\*  
van joe Kost, no neem die met Winnst en over duier \*....\*  
want Mi ben die HEER jender Godt, die a ka dr\*...\*  
der ut van Egijptenland, dat mi gie jender die \*....\*  
Canaan, op dat Mi kan wees jender Godt.

En as joe Broer neven joe kom aerm, en ve\*r...\*  
em na joe, soo joe no sall maak em dien as \*een ...\*  
maar em sall wees bij joe, as een die werkv\*...\*  
betaal en as een Gast (of gehuerd, en sall die\*n ...\*  
tee na die Jubeljaar: als dann em sall loop vrij ut

@

Cap.25, v. 1=28. 35=55.

173.

-----  
\*va\*n joe, en si Kind sender met em, en sall kom weeraan  
\*....\*si Volk, en tot si Vaderlike Goederen.

\* W\*ant sender ben mi Knechten, die Mi a ka draag  
\*va\*n Egijptenland; sender no sall word verkoopt  
\*as S\*laven. Ook joe no sall regeer over em sender  
\*..\*er, maar vrees joe voor joe God. Maar as joe will  
\*..\* Lifeigen Knecht en Magden; (Slaven) soo joe  
\*...\* koop joe Slaven van die Natien, die sender  
\*..\* rondon jender; of van die Kinders van die Vrem=  
\*deling\*en, die woon bi jender, en van sender na\*m\*=  
\*...\*en, die sender [-a] [-ka] plant bi jender na jender  
\*...\*, van die jender kan koop: en die jender daerf  
\*..\*oud tot Slaven, dat jender, en jender Kinders  
\*...\*er jender, kan hab sender erflik tot geduurig\*e\*  
\*...\*nst; maar onder jender Broeders, die Kinders  
\*...\* Israel, geen Broer sall regeer over die ander  
\*...\*t onbarmhertigheid.

\* .\*as een Vremdeling of Hoesvolk, welk ben bi joe,  
\*...\*ik, en joe Broer kom aerm neven em, dat em sal  
\*...\* verkoop em na die Vremde of Hoesvolk, welk ben bi  
\*...\*f na die Familihoes van die Vremde verkoop em  
\*...\* vor Knecht; soo em sall hab die Recht, naas=  
\*ter\* em ben verkoop vor los Im, dat een van si Broe=  
\*ders\* kan los em in weeraan. Wanneer noe si Cos=  
\*sin\* of die Soon van si Cossin, of wie anders ben die  
\*nah\*ste Bloedvrind van si Famili, sal los em; of as  
em

@

174 3 Boek Mose Cap. 25.

-----  
em <↑selv> met si Hand verdien so veel, dat em kan\*n\* Koo\*p\*  
los: soo em sall reeken met si Kooper, van \*....\*  
Jaar, doen em a ka verkoop si selv na em, tee \*...\*  
Jubel\Jaar, en na die getaal van die Jaaren di\*e...\*

Geld sall word gerekend. <▽As een Israelit a ver koop em  
selv na een Vrem\*de\* of em word ver koopt van si Skuldheer,  
{Matth. 18, v. \*2...\* soo em a moet maar word ver koopt na die  
getaal van die <▽ \*...\*en tee na die Jubel (of Vri) jaar. En da  
em a \*...\* soo veel, as of si koop Meest<↑r> a ka \*....\* em

\*...\*a die Jubeljaar as een, die week voor Dagloon. \*So\*o em a moet van Jaar tot Jaar verdien af si \*....\* geld; en dann em a loop vri ut na die Jubeljaar.>> Ben noch moesc\*hi\*  
tee na die Jubeljaar, soo em sall gie demeer b\*...\*  
losing weeraan van die Geld, voor die em a ka v\*ri\*  
siselv. Maar as noch ben/weinig Jaar tee na \*...\*  
Jubeljaar; soo em ook a sall reeken na die: \*e...\*  
die Nommer van die Jaaren em sall betaal si \*....\*  
Geld af. glik as een die werk voor Dag\beloo<↑n> \*...\*  
sall wees bij em van Jaar tot Jaar; en \*j...\*  
sall latstaan vor regeer hardt over em. \*M...\*  
as em no kan koop si los; soo em sall na die \*..\*  
jaar loop vri\ut, en si Kinderen met em.  
Wan<t> die Kinderen Israel ben mi Knech\*ten\*  
die mi a ka draag ut van Egyptenland; M\*..\*  
die HEER jender Godt. Afgodten jender no \*....\*  
maak jender, noch afgodten noch uwer<↑s> ee\*n...\*  
jender sall sett op, ook geen Figur van si  
jender sall sett (op) nabin jender Land, da\*...\*  
beed aan navoor die; want Mi ben die HE\*ER\*  
jender Godt, Hou mi Sabbathtid, en resp\*...\*  
mi Heiligdom; Mi ben die HEER.

@

Cap. 26, v.4=55

175.

-----  
\* \*As jender sal wandel na die verordning van mi,  
\*....\*e mi Geboten en doe die; so Mi sall gie jender  
\*...\*en <▽\*...\*eegen des Hemels, van die die Vruchtbaarheid  
\*....\*eheelee Nahring voor die Mensch sender kan, \*...\* alltid as  
die grootse Present van Godt gerekend. \*....\*bür dat die no regen  
een lang tid, soo ben allemaal \*....\* benaut; da sender see: O, as  
doch die lieve Godt \*...\* kom en gie ons een goeie Reegen! Sal dan  
die lie\*...\* niet ook kom bambij tot ons? Kik Apos ges. 14, v.17.  
Die <▷▽Die Hoeshoudinge Godts met die Israeliten sender a \*...\*  
die soo met, dat die meeste godtlike Genaden belooft \*...\* loop op  
Lichamlike dingen. Doch a wees ook die n\*....\*loofden darbi: Mi  
will woon, en wandel onder jend\*er..\* will wees jender Godt. Die a  
loop tee over die Do\*...\*ten, en tee na die Eewigheit nabin. Want  
God\*t....\* Godt van die Dooden, maar van die Leefendig s\*ender.\*>>  
na si Tid, en die Grond sall gie si Groei=  
\*...\* en die Boom sender na die Feld sal bring  
\*...\*er Vrucht. En die Dorschtid sal raak tee  
\*...\*ie Wien Crop, en die Wien Crop sal raak tee  
\*...\* die Saaitid; en jender sal hab Brood (Kost)  
\*...\*1 op, en jender sall woon sonder gevaar en sen=  
\*...\* Troebet na jender Land. En mi will gie jender  
\*...\*de na jender Land, dat jender sal kan slaap,  
\*..\*emand sall ver skrik jender; en mi will  
\*...\*k Rust na jender Land vor die Welde Beesten,  
\*...\* een Oorloghauer sall kom na jen<↑der> Land. En  
\*...\*er sal verjag jender Veyanden en sender  
\*...\* vall door die Hauer navoor jender Oogo

@

176. 3 Boek Mose

-----  
 Veijf van jender sall jag hoendert en hoendert van \*jen\*  
 der sall jag tiendusent, en jender Vyanden sall \*...\*  
 door die Hauer na voor jender Oogo. En Mi wi\*ll ...\*  
 mi tot jender, en maak jender Vruchtbaar, dat je\*nder\*  
 kom moeschi; en will hou jender mi Verbond. J\*...\*  
 sall hab, vor jett jender bekomst van die Vruchte\*n ...\*  
 ander Jaar; en die oude Voorrath sall noch raa\*k ...\*  
 over die niuwe Crop. En Mi will recht op mi Woo\*rt ...\*  
 na meddel onder jender, en mi Siel no sal wees \*...\*

voor jender. <∇Die daglike Ofer, en geduurige Voorbeelden  
 \*...\* Bloed Jesu a neem gliksam wee, die Vis, wel\*ken\* a hab na  
 die Sonden van die Menschen sender, en \*...\* dat Godt a kan woon  
 onder sender, en no moet la\*at\* sender wandel sender eigen Pad,  
 glik alle ander Na\*...\*> Maar Mi will wandel om onde\*r ...\*  
 en will wees jender Godt, en jender sall wees \*...\*  
 Want Mi ben die HEER jender Godt, die a ka dra\*g jen\*  
 der ut van Egyptenland, dat jender no a sall we\*...\*  
 lang sender Knechten; en a ka breek die Band\*...\*  
 jender Joock, en a ka sett jender na volle Vridom \*...\*  
 M\*aar\*

@

Cap. 26, v.4=55. 46.

177.

-----  
 Maar as jender no sal wees mi gehoorsam, en no doe  
 \*...\*at mi a ka ordineer jender, maar sal veracht  
 \*...O\*rdning, en jender Siel sal vergooi mi Rechten;  
 \*...\*der no sal doe allegaar mi Geboten, en jender  
 \*.br\*EEK die Verbond met mi: Soo Mi ook will doe die  
 \*...\*r; voreerst mi will besoek jender verskriklik  
 \*...\*theering en heet Kors, dat jender gedaante sall  
 \*...\*ll, en jender Siel sal word geplagt. Jender  
 \*...\*nder sall saai voor so so, en jender Vyande\*n/r\*  
 \*...\*ie; En Mi will sett mi Angesicht tegen jen=  
 \*...\*nder sall vall navoor jender Vyanden; en  
 \*...\* haat jender, sall regeer over jender, en jen=  
 \*...\*ucht, waar niemad jag jender.  
 \*...\*der bi allegaar die, noch niet sal kom ge=  
 \*...\* soo mi will maak die noch sevenmaal  
 \*...\*r straf jender voor jender Sondo. Mi will  
 so\*rec\*k die stout van jender Stiffnekigheid; mi  
 \*...\* maak jender Hemel en Aerde glik Staal en Iser,  
 \*...\*ner Moehte en Arbeid sal wees verloor, dat jender  
 \*.i.o\* sal gie si groeisel, en die Boomen na die Land  
 \*...\* breng sender Vrucht.  
 \*...\*nder sal wandel tegen mi, en no sal will kom  
 \*gehoo\*rsam na mi; soo mi will maak die noch seven  
 \*...\* meer plaag op jender, om die will van jender Son=  
 \*...\* mi sal stier Welde Beesten onder jender,  
 \*...sa\*ll vreet jender Kinders, en skeur jender Bees=

\*ten\*, en sall maak, dat jender kom weinig, en jender

@

178. 3 Boek Mose Cap. 26,

-----  
der groote Paden no sal wees na gebrek.

Maar as jender met die noch niet sal lats\*taan\*  
jender van mi, en sal wandel mi Cont<↑r> noc\*....\*  
mi ook sal wandel jender Contrari, en sal \*....\*  
jender ook noch sevenmaal meer om die wil\*l...\*  
jender Sondo. En (mi) will breng een Reva<↑n>g\*ei ..\*  
over jender, die sall neem revangei over mi \*....\*  
die sall jag jender tesamen nabin jender Sted\*...\*  
en dann mi will stier een Pestilenz onder jend\*er\*  
en sal gie jender over na die Handen van \*....Vy\*  
anden. Dann mi will maak, dat jender \*....\*

mankement na Brood, <▽Die Praat ben van die Beleeing, wannee  
\*....\* Hauer jag die Volk nabin die Steeden tesamen, \*....\* der  
darnah ben ingeslooten, en door Honger e\*n Pesti\*lenz en benout  
moet ver gaan, tee sender op\*....\* <←moet>gie sender over na die  
Vyand sender. Soo as die a\*1....\* ka word gedaan bi die eerste en  
bi die laatst vers\*....\*inge van Jerusalem klaglik genoeg.> en dat  
tien Wie\*f ....\*

bakk sender Brood nabin Een Ofen; da je\*....\*

deel ut jender B<↑r>ood na die Gewecht, en as jend\*er..\*  
soo jender no sal kri\*e\*g bekomst.

En as jender, bi allemaal die, mi no sal \*gehoor\*  
sam nochal, maar wandel nochal contrari\*.....\*  
mi ook will wandel contrari jender met Furi\*....\*  
en sal straf jender sevenmal meer om die wil\*l...\*  
jender Sondo. Da jender sal jett die Vleesch \*...\*  
jender Soonen, en die Vleesch van jender D\*ochters\*

@

Cap. 26, v. 4=55.

179.

-----  
Da mi will br\*e\*ek jender Afgodten Hoes sender, en roei  
\*jen\*der Sonnbeelden, en will gooi jender Lichaamen op  
\*...\* Afgodten. En mi Siel sal hab vis na jender;  
\*...\* Steeden mi will maak leeg, en breek af die hei=  
\*lige\* Kerken van jender, en mi no will neem aan  
\*...\*ender die soete Oferruik.  
\* \*Mi will maak die Land tot soo een Weldnes, dat  
\*..\*er Vyanden, die sender woon na die, sal kom ont  
\*...\* over die. Maar jender (selv) mi will saai na  
\*....\* die (Heiden) Natien, en treck ut die Hauer  
\*..se\*nder; dat jender Steeden sall blief|word} afgebrooken;  
\*...\*nder Land sall lee[-\*.\*] sonder Volk. Da die  
\*...\*sal lat behaag em si Sabbathjaaren, soolang  
\*...\* sal lee sonder Volk, en jender sal wees na die  
\*...\* van jender Vyanden; da die Land sal rust, en  
\*...\*at behaag em si Sabatthen. Solang as die sal  
\*...\* sonder Volk, die sal rust, vordaarom dat die no

\*..\*n rust na si Sabbathjaaren, toen jender a woon na die.  
 \*...\*n na diejeen, welk [-al] sal bliev over van jender,  
 \*...\*ill maak sender een bang Her<↑t> na die Land van,  
 \*....\* Blaar die maak Stemm van die Wint, sal jag  
 \*....\* en sall vlucht voor die, as of een H<↑a>uer jag sen  
 der

\$noot zonder aand.\$<▼\*....\*ie Hodio sender, as die godtlike  
 Strafrechten a kom \*....\*nder a ka jett die Vleesch van sender  
 eigen Kin\*.....\* vanwegens grusame Hongernood; van die word ijder  
 \*....\* die Histori van die \*..\*stooring van Jerusalem, \*...\*vers-  
 kriklik Exempel voorgelesen, dat ons sall kik, dat alle Woorten  
 Godts ben vervoelld: Kik Klagl. 2, v. 20>

@

180 3 Boek Mose

-----  
 der, en sall vall, waar niemand jag sender. Sender s\*...\*  
 vall een over die ander, glik as navoor die Haue\*r ...\*  
 maski niemand jag sender. En jender no sal \*.....\*  
 meer navoor jender Vyanden; en jender sall \*....\*  
 bedervd Volk na onder die Natien sender, en di\*...\*  
 van jender Vyanden sal verteer jender.

Maar welk van jender sal bliev over, die sall ver\*...\*  
 na onder die Straf van sender quaat na die Landen v\*....\*  
 der Vyanden; Tata en Kind sender sall verga\*a ..\*  
 onder die Straf van sender Missedaad. Tee se\*nder ..\*  
 Belyd sender Missedaad, en die Missedaad van \*...\*  
 Tata met die sender a ka versondig sender na \*....\*  
 ka wandel contrari (na) mi; om die will mi ook \*..\*  
 wandel sender contrari, en verjag sender nabin d\*...\*  
 van sender Vyanden: of tee sender onbesneeden H\*...\*  
 vall kleen, en tee sender sal latstaan die Straf b\*...\*

sender voor sender Missedaad. <▼Door deese Missedaad van die  
 Hodio sender ben eeg\*....\* die versondiging na Christo en na si  
 Evangelium ge\*...\* Kik 5 B. Mos. 18.19. Apostelg. 3, v.22. 23.  
 Vord\*...\*der Sondo hab die naam een Vis na die godtlike V\*....\*  
 sender, dat sender a wandel Godt contrari, van St\*....\* Stiffne-  
 kigheid van sender Hert sender a staan \*...\*gen; kort, sender  
 Stiffneckigheid en versockte Sinn \*....\*tus, door die sender a ka  
 gooi sender na bin die Vloek na di\*e\* sender ben noe.> Dann mi  
 will d\*....\*

na mi Verbond met Jakob; ook mi will dink na mi \*...\*  
 bond met Isaak, en na mi Verbond met Abaham, e\*n\*

@

Cap. 26, v. 1=46.

181.

-----  
 ook dink na die Land. Want die Land sal wees v\*o/e\*r  
 \*..\* van sender, en latstaan behaag em si sa\*ll .. hen\*,  
 \*..\* die lee sonder bewoond van sender; en sender sal  
 \*..\*n die Straf behaag sender voor sender Missedaad;  
 \*...\*om, dat sender a ka veracht mi Rechten, en vor=  
 \*...\*ender Siel ka hab Vis na mi Verordningen.  
 \* \*Maar die ook ben waar, maski sender ben na die

\*...\* van sender Vyanden, dat mi doch vordaarom no  
\*...\*er gooi sender geheel, en mi no ben soo Vis vor  
\*....\* dat die a sall wees kabba met sender, en dat  
\*Ver\*bond met sender no a sal gelt meer; want Mi

\*die H\*EER ben en bliev sender Godt. <▼\*.....\* sind gar majestaetische, troestliche, und nach\*....\*e Worte Gottes. Solchen Worten zu widerspre\*chen ...\*re wol eine sehr grosse Verwegenheit. Auch wird \*.....\*enschen Unglaube die Wahrheit goettlicher Ver\*.....\*en aufheben. Denn was Gott spricht, das ge\*.....\*t. Und was Er zusaget, das haelt Er gewiss. Da\*....\*ben sich auch alle Propheten auf dieses Wort ge\*...\*det; und die Verheissung von der lezten Bekehrung \*Isr\*aels mit schoenen u. herrlichen Weissagungen dar ge\*re\*gt; wie sonderlich Jesaïas u. Hoseas gethan. Jes. 59, v. 20 Hos <▶▼Hos. 3, v. 4-5. Und Paulus hat uns die Erkl\*.....\* diesem grossen Geheimnisse gegeben. Roem. \*.....\* Jesus bestimmet die Zeit davon, nemlich: w\*.....\* Zeit der Heiden wierd erfüllet seyn. Luc. 21, v. \*...\* und gingen gleich zween Tage drauf; (ein Tag \*...\* sind tausent Jahr, 2 Petr. 3, v.8.) So geben wir d\*en\* Muth nicht auf, dass ihnen Hülfe wiederfahre. Hos. 6, 2\*.\*>> en Mi will

\*..\*a mi <↓eerste> Verbond over sender, doen mi a draag sendr  
\*va\*n ..... Egypten navoor die Oogo van die Heiden  
\*send\*er, op dat Mi sal wees sender Godt, Mi die HEER.  
\*..\*t ben die Verordningen, en Rechten, en Leeren,  
\*...\* HEER a ka stell tuschen Em, en tuschen die Kin=  
\*dere\*n Israel, na die Berg Sinai, door die Hand van

@

182                   Vierde Afdeeling. (Harmoni)

-----  
2 B. Mose 40, v. 36=38. 4B. Mose 9, [-23] 15=23\*...\*  
Cap. 10, v.1=

Die Wolk van die HEER, welk a <↑ka> bedek di\*e ....\*  
ing van die Gemeentente, na die Dag toen die \*....\*  
opgeset, en die van die Avend tee na die Vro\*e ...\*  
kik em na die Gedaante van een Fijer op die \*...\*  
inge; (die) a wees Dag vor Dag over die Wooni\*ng\*  
En na Donker die a wees as een Fijer na voo\*r....\*  
Oogo van die geheele Hoes (Volk) van Isra\*el ...\*  
soo die a geskied geduurig, soolang sender a \*...\*

dat deese Wolk, en na Donk<↑er> na die Gedaan\*te...\*  
een Fijer a bedeck die Wooninge. En as di\*...\*  
a lecht em op van die Wooning, soo die Kind\*ers ...\*  
Israel a vertreck en na welk Pleck die Wo\*lk a\*  
bliev staan, da die Kinders van Israel a maa\*.....\*

Na die Woort van die HEER die Kinders \*.....\*  
a reis, en na die Woort van em sender a l\*oop\*  
solang as die Wolk a bliev op die Wooning, s\*oolang\*  
sender a lee still. | | En as die Wolk a bliev \*staan\*

@

\*4\* B. Mose Cap. 9. 10.

183.

-----

\*....\* op die Wooning, <↑so> die Kinder van Israel a wacht  
 \*....\* befehl van die HEER, en a reis niet. En as die  
 \*...\*s, dat die Wolk a wees weinig Dagen op die Woon=  
 \*ing, so\*o sender a bliev nah die Woort van die HEER na  
 \*..s\*ender Tenten, en nah die Woort van die HEER sen=  
 \*der \*vertreck. (a s[-\*.\*]et vort die reis)  
 \*....\* a wees dat die Wolk a bliev van Avend tee Vroe  
 \*....\*en a hoppo (soo sender ook a loop; of as em a  
 \*....\*o na Dag of na Donker, soo sender a loop ook  
 \*....\* die <↑Wolk> a bliev twee Dag, of een Maand, of  
 altemets een  
 \*...\*die Wooning, dat die Kinder <↑Israels> a bliev na sender  
 Tenten.  
 \*...\*s niet: maar wanneer die a ris op, da sender a reis.  
 \*...\*ah <↑die> mond (Woort) van die HEER sender a lee still  
 \*Na d\*ie mond van die HEER sender a vertreck: sendr  
 \*....\* befehl van die HEER, nah die Woort van die HEER  
 \*...M\*ose.  
 \* ..\* die HEER a praat met Mose en a see: Maak joe  
 \*....\*Trompet\*e\*n van een heele Steck Silver, \$nootaad. z.  
 noot\$ dat joe  
 \*..g\*ebruk die, wanneer die Gemeente sall kom bi  
 \*malk\*ander, en wanneer die Armeer sall hopp vor  
 \*...\* Wanneer nabin die Trompeten word gestooten,  
 \*....\* heele Gemeente sall kom te samen tot joe na  
 \*vor di\*e Dhor van die Gemeentente. Wanneer maar  
 \*...m\*aal word gestooten nabin die Trompeten, soo  
 \*....\*Vorsten en die Overst over die dusende na Isra  
 \*el \* gaader sender tot joe. Maar wanneer die  
 \*...\*t word geblaasen (as Alarm) dann die Armeer  
 \*...\*lee tegen Osten sall hoppo vor loop. En as  
 die

@

184. Ut Die 4 Boek Mose Cap. 10.

-----  
 die Trompen die tweede maal word geblaasen, \*....\*  
 die Armeer die lee tegen Suiden sall hoppo: Want \*...\*  
 der sall reis, soo jender sall blaas die Trompet\*en ...\*  
 gie die Teiken vor brekop (hoppo). Maar as jen\*der ..\*  
 roep die Gemeente tesamen: da jender sall st\*....\*  
 nabin die Trompet en niet blaas die. Die Pr\*....\*  
 Aron si Soon sender, sall doe die Trompet blaas;  
 wees een ewig Recht bi jender op jender Nahk\*omen\*  
 v.9. En wanneer jender na jender Land loop na ee\*n ...\*  
 loog tegen jender Vyanden, die dauw jender, soo \*...\*  
 sall blaas die Trompeten, soo jender sal kom\*e\*n \*....\*  
 dachtnis na voor die Angesicht van die HEER j\*....\*  
 Godt, en jender sal word bevrijt van jender Vy\*anden\*  
 10. En soo dikwils jender ben froolik na jender \*....\*  
 en na jender Niuwmaanden, jender sall blaa\*s...\*  
 Trompet sender, bij jender Brandoferen en \*....\*  
 Oferen; door die jender sal breng jender na \*....\*

na voor die Angesicht van die HEER jender G\*odt.\*  
Mi ben die HEER jender Godt

En die HEER a praat met sender na die Ber\*...\*  
en a see: Jender ka wees lang genoeg na deese \*...\*  
Dray jender [-en] en vertreck, dat jender kom tot die \*...\*  
van die Amoriten sender, en na allemaal, die send\*er ...\*  
woon na daer op die flache Land, en naboven die B\*...\*  
en na die Falleyen, en na die Land tegen Suiden, e\*...\*  
Zee\Sie, na die Land van die Canaaniten, tee n\*a \*...\*  
Libanon, en tee na die groot Revier Euphrat\*us ...\*  
die Land, die lee daar na voor jender, mi a ka \*...\*

@

Cap. 10,

185

-----  
\*...\*er; loop nabine en neem die Land na besett,  
\*...\*e HEER a ka sweer na jender Tata Abra=  
\*ham en I\*saak en Jakob, dat Em a will gie die na sen=  
\*der ...\* sender Saad naaster sender,  
\* ..\* a geskied na die twentigste Dag na die twee=  
\*...\*nd na die tweede Jaar; da die Wolk a ris  
\*...\* die Wooninge van die Getuignis. Da die  
\*Kinde\*rs Israel a hoppo, en a reis af ut die  
\*...\*es Sinai, en die Wolk a rust na die Weldnes  
\*...\*. | | Soo sender a reis vort die eerstemaal  
\*...\* Woort van die HEER door Moses. Die Fahn|<→Flach>  
\*...\*nders van Juda met sender Armee a loop  
\*...\* (voorut) sender Oberste a wees Nahasson.  
\*...\* die Armee van Kinders Is\*s\*aschar a wees Na=  
\*...\*l, die soon van Zuar. En over die Armee  
\*...\* Kinders Sebulon a wees Eliah, die Soon  
\*...\*lon.  
\*...\*e sender a lee die Wooning üt malkan=  
\*der\* en die Kinders van Gerson en Merath, die  
\*...\*er a drag die Wooning, sender a loop met die.  
\*...\*ah a loop die Fahn van die Lager van Roeben  
\*...\*i Armee, en die Oberste over die Armee a  
\*...\* Elizur, die Soon van Sedeur. ---  
\*...\* die Kinder van Israel a loop met sender  
\*...\*le) A<↑r>mee, soo as sender a ka ordineer die.  
\*d\*an Mose a see tot si Swager Hobab, die Soon van  
\*...\*uel ut Midian: Ons treck noe na die Plek,  
\*va\*n die die HEER a ka see, Mi will gie die na jen  
der

@

186.

4 Boek Mose

-----  
der. Soo kom noe met ons, ons will doe joe Goe\*ts, ...\*  
die HEER a ka belof Goets na Israel. Em \*...\*  
wel: Mi no will loop met jender, maar \*...\*  
na mi Land, en na mi Vrindskap; maar s\*...\*  
O neen! no verlat ons, derwiel jen<↑der> ben bi\* ...\*  
die Pleck na die Weldnes, na waar ons \*...\*

rust; vordaarom joe sall wees ons Oogo \*....\*  
loop met ons, soo ons will latstaan jo\*e ....\*

die Goeie met, die die HEER doe na ons. <▼Hobab, die Swager van Mose, a ka neem a\*.....\* en a ka loop met sender, as die ben vor kik 4 \*.....\* 24. v.21. B. Richter 1, v.16. Cap. 4 v.11. 1 Sam \*.....\*>

En soo sender a treck wee van die \*.....\*  
HEERen drie Dageis; en die Kist met di\*e ...\*  
van die HEER a loop navoor sender Oo\*.....\*  
sender Anwiesing na die drie Dageis, \*.....\*  
der a sall rust. En die Wolk van die HE\*ER ...\*  
Daglik over sender, toen sender a trek \*.....\*  
die Lager. | | Want so dra die Wolk a lec\*.....\*  
van die Tente|Wooning}, so die Kinders Israel \*.....\*  
maar as die Wolk no a lecht em op, soo sen\*der ....\*  
iin, soolang, tee die Wolk a lecht em op \*.....\*

En na welk Plek die Wolk a bliev sta\*an ....\*

die Kinders Israel a maak sender Lager \*<▼Die Bundeslade ist nich voor dem Heer \*....\* zogen, sondern mitten inne. 4 B. Mos. 2, \*....\* Cap. 10, v. 21. Aber sie hatten die Bundeslade in d\*....\*gen, und gaben acht auf die darüber schweben\*...\* Wolke, ob sich die emporhub, oder nieder liess.>\*

@

Cap. 10, v. 1=36.

187.

-----  
\*Na\* die Woor van die HEER die Kinder Israel a reis,  
\*.. n\*a die Woort van die HEER sender hou rust; soo  
\*....\* die Wolk a bliev op die Wooning, soolang sen=  
\*....\*ee still. En as die Wolk a bliev lang op die  
\*....\*ng; so die Kinders Israel a gie acht na die  
\*.....\*en a reis niet. Want na die Mond van die  
\*....\* sender a lee, en na die Mond van die HEER sender  
\*...\*p; en a gie fraai acht na die HEER, soo as die HEER  
\*....\* see na sender door Mosem.

\*....\*n wanneer die Kis a loop, da Mose a see: Hoppo  
\*..HE\*ER, dat joe Vyanden word ver saait, en die sen=  
\*...\*at joe, moet vlucht na voor joe Angesicht.  
\*...\*nneer die a rust, em a see: Kom weeraan,  
\*HEE\*R! hier ben die tien Milionen Israeliten  
\*....\*

\*5 B.\* Mose 1, v. 19=33. 4 B. Mose 11, v. 1=35. Cap. 12,  
\*...\* 4 B. Mose 10, v. 33. Cap. 33, v. 16. 17.

\*...\*oo sender a loop op die groot Pad, die a draag tot  
\*...\*erg van die Amoiten sender, en a wander door  
\*....\*heele groote en vreesachtige Welnes, soo as  
\*...H\*EERE sender Godt a ka gie sender order. En  
\*...\* loop voorut sender, vor wies sender die Plek,  
\*...\* sender a sall maak rust; na Donker nabin  
\*...\* dat Em a wies sender die Pad, na die sender

\*...\*ll loop, en na [-Donker] <▼Dag> nabin die Wolk.

\*...\*as sender a ka wander van Horeb drie Dag

\*...\* soo een algemeen <▼knurr>|murmureeren a ris on=

\*der\* die Volk; die a [-\*h\*] behaag die HEERe si Ooren  
\*...\*aadlik.

En

@

188. 4 Boek Mose Cap. 11,

-----  
En die HEER a hoor die, en si Toor a kom br\*....\*  
die Fijer van die HEER a begin vor brann ond\*...\*  
en a vatt die butenste Lager. En die Volk a s\*...\*  
tot Mose; en Mose a bedd bi die HEER voo<↑r> send\*er ....\*  
die Fijer a verloor wee. En sender a roep die P\*....\*  
beera, dat ben: Brandplek; vordaarom, dat \*....\*  
van die HEER a ka brann onder sender.

En die gemingelde Volk, die a wees onder sender \*...\*  
vall na lust. En die Kinders Israel selv ook a be\*...\*  
traan weeraan en a see: Och as ons doch sall \*...\*  
vor jett. Ons le dink na die Visch, die ons a jet\*<sup>t</sup> ...\*  
ten voor niet een goed; en wat voor Bamboen \*....\*  
nen, wat vor Hofi groensel, Ajunen en Louch on\*...\*  
Maar noe ons Siel mocht vergaan, daar ben \*....\*  
goed; ons Oogo kik niet een goed, as die Manna.

En die Manna a wees glik Kleen Mayis, en \*....\*  
Perlen. En die Volk a loop hen en weer, en a gaa\*der ...\*  
en a moola die, of a stoot die na Mondier, en a Ko\*....\*  
Pott en a maak Koeki van die; en die a hab eenn\*....\*  
as een Oli Koeki. En die Manna a vall ijder r\*....\*  
die Donker met die Dau na molee op die Lager \*...\*

En as Mose a hoor, dat allemaal die Familien \*....\*  
Volk a traan, elkeen na die Dhor van si Tente \*....\*  
Quaat van die HEER a kom brann goe over die; \*....\*  
a kom ook ontoevreden over die. En Mose a see \*...\*  
HEER: Vorwaarom joe le maak soo een Nood na joe \*....\*  
En vorwaarom joe no latstaan mi vind Genade na jo\*e\*

En

@

Cap. 11, v. 1=35.

189.

-----  
\*....\* die Pack van allegaar die Volk op mi? Ka kom  
\*....\*ese ge[-k]heelee Volk van mi? Ka \*.\*a\*.\*ri mi dan  
sender

\*....\* see tot mi: Drag deese Volk na joe Arm en Skoot,  
\*....\*en Kind oppasser drag een Kleentje na die Land.  
\*....\* ka sweer na sender Vadern (toe)? Vanwaar mi sall  
\*....\*Vleesch, vor gie na allegaar die Volk? Want sender

\*....\*n over mi en see: Gie ons Vleesch, <▽\*....\* a hab ja  
geen mankement na Veh, sender a hab \*....\*eesten, Skaap en  
Kabrita, so as die ben vor kik ge \*....\* die Oferen, die sender a  
ka breng bi die Berg Sinai, \*....\* die Feest maaltiden, die sender  
a ka hou na daar. \*....\*t sender a kan jett Vleesch, wanneer  
sender a will, \*...\*onge Beesten a word alltid geboren. 3 B. Mos.  
17, \*....\* Cap. 22, v.27. 28. Maar die no a wees sender genoeg,  
\*....\* sender see: Ons hab geen Volgels, geen Visch na \*....\*  
Weldnes: vorwaarom ons moet loop door soo een Weldnes.> dat ons

\*....\*. | | Mi alleen no kan neem allegaar die Volk op  
 \*....\* ben mi alltoe swaar. En as joe will handel soo  
 \*....\* liever maak mi dood, as mi ka vind Genade na  
 \*....\* Oogo, en no latstaan mi kik soo mi Nood.  
 \*....\*ie HEER a see tot Mose: Vergaader seventig  
 \*...\* van die oudste sender na Israel tot mi; die joe kenn,  
 \*...\*nder ben Ouderlingen en Amtlieden over die Volk:  
 \*...\*em sender met tot die Gemeente[-n]<↑n>te, en stel sender  
 \*...\* na Sie van joe. Soo mi sal kom molee, en praat  
 \*...\* a daar; en sal neem van die Geest, die ben op  
 \*.....\* lee die op sender: Die sender sall help joe vor  
 \*....\* Pack, (Beswaarde) van die Volk, dat joe no drag  
 \*...\*en.

En tot

@

190. 4 Boek Mose \*11\*

-----  
 En tot die Volk joe sall see: Heilig jender op \*....\*  
 jender sall krieg Vleesch vor jett! want jende\*r \*....\*  
 a ka kom navoor die Ooren van die HEER, dat j\*.....\*  
 Och, as ons maar sal hab Vleesch vor jett! \*n.....\*  
 ten ons a ka hab die doch beeter. Vordaro\*m \*....\*  
 HEERe sal gie jender Vleesch, dat jender sal\*1\*  
 jett na die; niet altemets een Dag, of twee D\*agen\*  
 niet Veyf, of tien, of twentig Dagen: maa\*r \*....\*  
 Maant tid|lang,} tee dat jender no kan verdr\*ag die\*  
 meer na ruik, dat die sal kom Vis na jend\*er\*  
 die vordarom, dat jender a ka vergooi die \*....\*  
 welk ben onder jender, en a ka traan navo\*or \*....\*  
 go en a ka see, vorwaarom ons a ka loop HEE\*R \*....\*  
 Egypten? (die ben die HEERe si Woorten.)

Da Mose a antwoord: Ses hoen<↑dert> dusend \*.....\*

loop hier <▽Die Volk a wees, as ons kik na Cap. 10, v.  
 \*....\* mal hoendert dusend. Maar die Mann, sende\*r\* a loop daar en  
 a draag sender Wief en Kind \*...\* die a wees Ses mal hoendert  
 dusent, en noch\*....\* die.> onder die volk, onder die mi be\*....\*  
 joe see: Mi will gie jender Vleesch vor jett. \*....\*  
 Maant? Sall die Skaap en Koehibeesten \*.....\*  
 slacht; en sal die wees genoeg voor sende\*r? \*....\*  
 allegaar die Visch na Zee breg na toe voo\*r \*....\*  
 en sal die raak toevoor sender?

Da die HEER a see tot Mose: Ka kom d\*....\*  
 van die HEE meer kortt en meer swak? D\*....\*

@

Cap. 11, v. 1=35.

191.

-----  
 \*....\* kik, as mi woort sal treff joe toe of niet?  
 \*....\* Mose a loop nabuten, en a see die Woort van die  
 \*....\* na die Volk sender, en a maak seventig Mann  
 \*....\* Oudsten van die Volk kom bi malkander, en a stell  
 \*....\* rond om die Tente. En die HEER a kom molee na  
 \*....\* wolk, en a praat met em; en a neem van die

\*....\*ie a wees op em, en a lee die op die seventig Ouder=  
 \*....\*. En as die Geest a rust op sender, da sender a  
 \*....\* wies; maar nahaster sender no a doe die verder=  
 \*....\*r noch twee Mann a ka bliev nabin die Lager,  
 \*...\* si Naam a wees Eldad, en die ander Medud, en  
 \*....\*a rust (of: kom) ook op sender, want sender a  
 \*....\*net op\geskreeven, maar no a ka kom nabo=  
 \*....\* Gemeentente; en sender a praat wies na=  
 \*....\*er. Da een Jong<↑mann>|ling a loop \*en\* a see die na  
 \*....\* see: Eldad en Medad praat wies nabin  
 \*....\* En Josua, die Soon van N\*a\*n, Mose si Die=  
 \*....\*woort en a see: Mi Heer Mose verliet sender.  
 \*....\*a see tot em: Ben joe die jalouseer om die  
 \*....\* mi? As Godt sal will, dat allemaal die Volk  
 \*....\* HEERe sal kom Propheten, dat die HEER <↑a> sal  
 \*...\*est op sender!

En

\$noot z. nootaand.\$<▼\*....\*Deutschen und Englischen Stehet:  
 Si hoerten nicht \*....\* heist aber in Grudtext: Si thaten es nicht  
 wei\*...\*ls nur diesen [-Tag] einzigen Tag, da sie durch  
 Pro\*....\*he Aus sprüche zu Amtsgehülfn Moses, \*....\*lich vor  
 allem Volk, ein geweiht wurden.>

@

192 4 Boek Mose

-----  
 En as Mose met die Ouderlingen van Isr\*ael ..\*  
 weeraan na bin die Lager; Da een sterk Wind \*....\*  
 ut van die HEER, en a breng Quakels van di\*....\*  
 toe, en a saai die over die Lager, en rondom die Lag\*er ...\*  
 veer as een Dag\reis, dat sender a lee twee Ell \*....\*  
 die Grond. En die Volk a hoppo die heele Dag e\*n ...\*  
 le Nacht, en die heele naste dag; en a gaader \*....\*  
 kels. En die a ka gaader die minste, die a hab \*....\*  
 groot Hoop, en sender a spreid die ut rondom di\*e ...\*

En as die Vleesch a wees nochal tuschen se\*....\*  
 der, eer die noch a wees verteert, die Qua\*.....\*  
 HEER a kom brann over die Volk, en die \*.....\*  
 onder die Volk een moeschi groot Hoop ne\*.....\*  
 die selve Plek a krieg die naam - 'Lus\*.....\*  
 vordoor die Volk a word daar begraven d\*.....\*  
 ka lust. En van daar die volk a wand\*el ....\*  
 Hazeroth; a bliev na Hazeroth. En as \*.....\*  
 wees na daar Mirjam en Aron a praat \*.....\*  
 om die will van si Wief die Moorine die en\*....\*  
 want em a wees afkomst van Chus. onder a\*.....\*  
 sender a see: Praat da[-a]nn die HEER allee d\*.....\*  
 se? En no praat ook door ons? En die HEER \*....\*  
 die. Maar Mose a wees een moeschi geplag\*....\*  
 boven alle Mensch sender op Aerden.

En skielik die HEER a see tot Mose en \*....\*  
 tot Mirjam: loop nabuten jender drie tot \*....\*  
 tente. En sender all drie a kom nabuten \*....\*

-----  
 \*.. HE\*ER a kom molee nabin die Wolkpillaar, en a  
 \*....\*n na die Thor van die Tente, en a roep Aron en \*=\*  
 \*..Mirj\*am. En sender twee a loop hen. En Em a see:  
 \*....\* mi Woorten! As ijmand onder jender sall wees  
 \*....\* Prophet, soo will Mi, die HEER, maak mi be=  
 \*kent\* na em na een verskiening, of mi will praat met  
 \*....\* een Dro\*o\*m. Maar met mi Knecht Mose, die  
 \*....\* ben nabin mi geheel Hoes die no ben soo Mond=  
 \*....\* praat met em, en van Angesicht, en niet door  
 \*... W\*oorten, en em kik die HEER na si Gedaante;  
 \*....\*rom dann jender no a wees vrees, vor praat tegen  
 \*... K\*necht Mose?  
 \*...\* die Quaat van die HEER a kom \*brann\* over sender;  
 \*...\* a loop wee: En die Wolk a wiek wee van die Tente,  
 \*...\*, Mirjam a kom melaatich <↑witt> glik Snee; en Aron  
 \*....\* em na Mirjam, en a kik, dat em a wees melaatich

<→\*...\*>

\*....\*n a spreek tot Mose: O mi Heer, no latstaan die  
 \*....\*liev op ons, dat ons a ka handel soo sott, en a ka  
 \*.....\* ons; no latstaan em wees as een Kind die kom  
 \*.....\* si Mama Lif, welk si Vleesch ben al halv  
 \*.....\*neer die kom ut van Mama Lief.  
 \*.....\* a skreuw tot die HEER en a see: O Godt! ge=  
 \*.....\* En die HEER a see na Mose: As si Vader a sal  
 \*....\*em na si Oogo, em no sall skaam em seven Dag?  
 \*..we\*es seven Dag opgeslooten buten die Lager,  
 \*dar\*nah lat em word opgenoomen weeraan. En soo Mir  
 jam

@

-----  
 jam a wees seven Dag op geslooten buten die <↑na tesa\*....\*>  
 \*....\*  
 En die Volk no a trek verder, tee Mirjam a wee\*s ...\*  
 noomen weeraan.  
 4 B. Mose 13, v. 1= Cap. 33, v.18. 5 B. Mose \*...\*  
 36. 4 B. Mose 14, v.10.  
 Darnah die Volk a trek ut van Hazeroth \*.....\*  
 sender na Rithma na die Weldnes Paran, <↓en a kom tee na  
 Kadesba\*....\*> \*.....\*  
 see tot sender:  
 Jender a ka kom noe na die Gebergte van die \*....\*  
 welks die HEERe ons Godt sal gie ons. Kik! \*...\*  
 die lee hier na voor joe Oogo, die HEERe joe Godt \*...\*  
 joe die, <▽Kadesbarnea a lee al na die Land Canaan, na  
 \*....\*de; sender Reis a wees alsoo na End.> loop na boven noe, en  
 neem die in, so\*o ...\*  
 HEERe die Godt van joe Tata sender a ka praat (\*....\*  
 vrees joe niet, en joe no wees sonder Koeraschi.

Da sender allemaal a kom na em en a see: \*...\*  
stier Mannen voorut ons na daar, die sall onder\*...\*  
Land, en see ons weeraan, door welk Pad ons sall \*...\*  
boven, en na wat vor Steeden ons sal kom. En \*...\*  
latstaan die Praat behaag em.

En die HEER a praat met Mose en a see: S\*...\*(  
nen ut voor joe, <∇Godt a will see: voor Mi joe no hab  
noodig <↑[-\*.]> vo\*r ...\* joe doe die voor joe. Die a wees geen  
order van G\*...\* een toelatinge van Godt. Die Volk a wees  
vru\*...\* twiefelagt, vordaarom sender a bedd, voor sti\*...\*  
skaper. 5 B. Mos. 1, v. 21. 22. en Mose a lat behaa\*g ...\* a bedd  
Godt om Permissi.> die sender ondersoek die La\*ger\*  
@

Cap. 13,

195.

-----  
\*...\* a ka <↑will> gie na die Kinders Israel. Elk een Vorst  
on=

\*...\*der kan stier van ijder Vaderlike Famili een  
\*...\*. En soo Mose a neem twaelf Mann van elkeen  
\*...\* Famili een, en a stier sender ut van die Weldnes  
\*...\*n, nah die Woort van die HEERe; <∇\*Da\*t ben, toen Godt  
a lat hab em die permissi vor die \*...\* a wor<↑d> na die  
griek\taal Jesus utgesprooken, \*...\*ons hab ook die Naam Jesus.  
Een aparte \*...\*n die heilig Geest a moet ka beweg Moses, \*...\* ka  
roep si Dienaar Jesus; want die a wees \*...\* tot die utgesien,  
vor wees die eegenlike \*...\* van Jesu, en vor draag die Volk  
Godts na\*...\*loofde Erfdeel. Mose a ka will goe, vor \*...\* Volk  
na die Gelofde Land nabine, maar \*...\* will hab die; maar die a  
moet doe die, na \*...\* a ka gie die Naam Jesus. En dese Dienaar  
\*...\* ben die eerste Mann, die si Naam a wees \*..a\*steraan meer  
sender a draag die Naam.> deese Mann

\*...\*r allemaal a wees Hooften ondender die Kinders  
\*I\*srael, (\*...\* namen überg\*es\*rief) maar die Hosia  
\*So\*on van Nan, Moses a ka roep em Josua. \$nootand. z. noot\$  
\*...\* Mose a stier sender, dat sender a sall onder  
\*...\* d\*ie Land Canaan, em a see na sender: Loop hier  
\*...\* die Suid Land naboven <∇Sender a wees al nabin die  
Land tegen Su\*...\*kadesbarnea a lee nabine (B. Mos. 16, \*v.\*  
14.\*)\*> op die Berg sender;  
\*...\* kik die Land, hosoo die ben, en wat vor Volk  
\*wo\*on na die, as sender ben sterk of swak, wei=  
\*nig o\*f moeschi? en hoosoo die Land ben, waar sendr  
\*..\*n na die, as die ben goet of quaat. En wat vor  
\*...\*ten b<↑e>n, na die sender le woon, as sender lee na  
@

\$ontbreekt hier iets?\$

199. 4 boek Mose

-----  
nabin Tenten Castel (forten)? en as die Gon\*...\*  
fett of mager? as die hab Boom na die of niet \*...\*  
met goeie moeth, en breng Vruchten me\*t .....\*

Land. En die a wees even na die Tid as die \*.....\*  
Wiendruifen a wees riep.

Da sender a loop na boven en a onder soek \*.....\*  
Land-. En sender a loop door die Suid Land n\*.....\*  
en as sender a kom na Hebron, so sender \*.....\*  
na daer die Soonen Enaks, die Ahiman, se\*.....\*  
Thalmai. - En sender a dray sender verd\*er ...\*  
a klim naboven die Berg sender, en a kom \*.....\*  
die Water Good Eskol, en a bekik die Land; en na da\*...\*  
der a snie af een Tak, met een Wiendruf, en twe\*.....\*  
sender a moet drag die na een lang Stock, (op sende\*r...\*  
dern) sender a neem ook Granat Apels met en Fieg\*...\*  
sender a roep die Plek die Good Eskol, dat ben: \*...\*  
drufi Good, vanwegens die Wiendruf, die die Kind\*ers\*  
Israel a snie af na daar.

En sender a keerom, as sender a ka onder so\*ek die\*  
Land, na aster Viertig Dagen; en a loop, en \*...\*  
tot Mose en Aron, en tot die heele Gemee\*.....\*  
die Kinderen Israel na die Weldnes Par\*.....\*  
des. En a see na sender en na die heele Ge\*m....\*  
hoeso die a wees, en a bring die Vruchten \*.....\*  
Land met, en a wies die na sender. En a \*.....\*

@

Cap. 13, v. 1=34.

200

-----  
\*.....\* see: Ons a ka kom nabin die Land, na  
\*.....\*er a ka stier ons; die ben waar, dat die vloei  
\*.....\*n Melk en Hoenig, en soo ben si Vruchten.  
\*.....\*d, welks die HEERe [-gie] ons God gie ons ben  
\*.....\*i; sonder dat sterk Volk le woon na die  
\*.....\*n dat groote en Vaste Staeten ben na die,  
\*..... k\*a kik die Soon sender van Enaks daar.  
\*.....\*lekiten le woon [-\*..\*] <↑na> die Land tegen Suid, die  
\*.....\*n, Jebusiten en Amoriten sender le woon  
\*..... B\*ergen, en die ander Canaaniten le woon  
\*.....\*le Sie, en om die Jordan.  
\* die\* Kinder van Israel no will brek nabo=  
\*.....\* no will wees meer gehoorsam na die Mond  
\*.....\* HEERe sender Godt; maar a murmu\*i\*reer <→knoer>  
\*.....\* sender Tenten en a see: Die HEER no ben  
\*.....\* ons, vordaarom em a ka draag on\*s\* ut van  
\*Egypten\* Land, dat Em gie ons na Amoriten sender  
\*.....\*or Kabb\*el\* ons. Na waar Plek \*ons\* sall  
\*.....\* ons Broer sender ka maak ons Hert  
\*.....\*aschi en see: Die Volk sender ben meer  
\*.....\*ogher, as ons ben, die Staedt sender ben  
\*.....\*ab Muur rondom tee na die Hemel, (Wolk)  
\*.....\*a kik ook die Soonen Enaks nadaar.  
\*.....\* Caleb a maak die Volk still tegen Mo=  
\*.....\*ee: Latstaan ons trek naboven, en neem  
\*.....\*nd, want ons sal betwing die secur. Maar  
\*.....\* Mann sender, die a ka loop naboven met em,

a see

@

201. 4 Boek Mose

-----  
a see: Ons no kan loop naboven tot die Volk, N\*....\*  
der ben meer sterk as ons. Over die sender a m\*....\*  
Land, die sender a ka onder soek, een quaat G\*....\*  
onder die Kinders van Israel en a see: Die \*....\*  
ons a ka wander door, vor spuir die ut, ben ee\*....\*  
die jett si Inwoonders. (diejeen, die sender as Vre\*....\*)

<↓(will set sender na dag \*n.....\*)>

En allegaar Volk die  
ons a ka kik nabine, ben Volk van groot la\*....\*  
a kik ook Riesen na daar, die Soon sender va\*....\*  
die sender ben van die Riesen; ons a wees te\*g....\*  
na ons Oogo (maar) as Grashopper, en soo \*....\*  
ook na voor sender Oogo.

Maar Mose a see tot sender: Ontstell jender\*er ...\*  
en no vrees voor sender. Die HEERe jender Godt, \*....\*  
voorut jender, Em sal strie voor jender, soo as Em \*....\*  
wees met jender, en a ka doe na Egijpten na voor \*....\*  
Oogo; en na die Weldnes, da joe a ka kik, da\*....\*  
joe Godt a ka drag, glik een Mann drag si \*....\*  
le Pad door, die jender a ka passir, tee hi\*r soo ....\*  
Plek na die jender a ka raak. En a ka \*....\*  
ut jender, vor wies jender die Plek, waar \*....\*  
rust, na Donker nabin die Fijer, vor wies \*....\*  
na die jender a sall loop, en na Dag na \*....\*  
Maar die no a gelt niets bi sender, dat sen\*....\*  
gloov na die HEERe sender Godt: maar die hee\*....\*  
a flieg op, en a skreuw, en die Volk a traas\*....\*  
Nacht. En allegaar die Kinders van Israel \*murmur\*

<←(knoer)> eer tegen Mose en Aron, en die heele Gemeen\*te a  
...\*

se\*n\*

@

Cap. 14, v. 1=10.

202

-----  
\*....\* O dat ons a sal ka dood na Egijptenland, of a sal  
\*....\* hal na deese Weldnes. Vorwaarom die HEERe le  
\*....\*ns na soo een Land, na die ons Wief sender \*.sal\*) vall  
\*....\* Hauer, en ons Kind sender moet kom een Roov  
\*....\* ben beeter, dat ons trek weeraan na Egijpten?

<▽\*....\* wees al na die Bargad van die Land Canaan, maar \*....\*v  
en Hardtneckigheid sender a will absolut weeraan \*....\*. Da Godt a  
ka jag sender met gerechte Straf weer\*....\*er tee na die Biesem  
Zee, da sender a ka woon somen \*....\* Jaar, tee allemaal die  
Rebell sender tegen Godt ā ka \*...\*>

\*...\* a see na die ander: Latstaan ons maak ons een  
\*...\*a, en ons will trek weeraan na Egijpten.  
\*...\*r Mose en Aron a vall op sender Angesicht navoor  
\*....\*ele vergaadering van die Gemeente die Kinders van  
\*....\* En Josua die Soon van Nan, en Caleb die Soon

\*van Jeph\*unne, die ook a ka ondersoek die Land a skeur  
 \*.....\*r, en a <↑see> tot die heele Gemeente die Kinders  
 \*.....\*. Die Land, die ons a ka wander door, vor  
 \*.....\*knis van die, ben een voortreflik mooie Land.  
 \*.....\*EERE bliev genadig na ons, soo Em sal bring ons  
 \*.....\* en sal gie ons die; die ben een Land na die Melk  
 \*.....\*g ben na overfloed. vall maar niet af van die  
 \*.....\* En jender no bang die Volk sender na die Land, want  
 \*.....\*iet sender, glik Brood; sender Bew\*aard\*er a ka  
 \*.....\* sender <➤▼Ieder Volk hab si Bewaader, door die em  
 \*.....\* vrijt van si ondergang, en noch word be\*.....\* per exempel:  
 as na Sodom en Gomorra n\*.....\* tien onskuldig en godtvreesig  
 Menchen \*.....\* wees; soo Sodom en Gomorra no sal ka loop onder om  
 die will van tien fraai Volk sender. \*1 Mos.....\* <➤▼\*.....\* bi  
 die Amoriten a wees noe die Meed van sen\*der ...\*vullt, niet a  
 wees meer, die a sal spaar \*...\*r sender van die ondergang; die a  
 weet Josua \*... V\*ordaarom em a see: ons no hab niet een goed vor  
 be\*...\*.>> maar ons le hab die HEER bi ons, jender  
 \*.....\* sender. | | Da die Volk allemaal a see:  
 \*.....\* sender met Steen. Da die Majestait skien  
 \*.....\* staan kik em, nabin die Gemeentente,  
 \*.....\* Kinders van Israel.

4 B. Mos.

@

203 4 Boek Mose

-----  
 Cap. 14, v. 11=45.

En die HEER a see tot Mose: Hoe lang die Vol\*.....\*  
 sall laster mi? En hoelang die sall loop soo, d\*.....\*  
 der no gloov na mi, bi alle die Wonderteiken \*.....\*  
 mi a ka doe onder sender? Mi will slaa se\*.....\*  
 met Pestilenz, en will maak sender kabba \*.....\*  
 will maak joe tot een meer groot en meer m\*.....\*  
 Nati, as die sender ben.

Maar Mose a see tot die HEER: As noe d\*.....\*  
 tenaaren sal hoor die, toen joe die volk d\*.....\*  
 Macht a ka draag ut van meddel u\*.....\*  
 of, wanneer Volk sal see die na die In\*.....\*  
 deese Land; die sender a ka hoor, dat jo\*.....\*  
 wees onder deese Volk, dat joe HEER\*!\* wo\*.....\*  
 sien met Oogo, en dat joe Wolk le staan o\*.....\*  
 der, en dat joe loop na voor ut sender na Do\*.....\*  
 bin die Wolk Pillaar, en na Donker nab\*.....\*  
 Fijerpillaar? As joe dan maak die Volk \*.....\*  
 as een enkele Mann; soo die Natien s\*.....\*  
 a ka hoor soo groote Saaken van joe \*.....\*  
 van die en see: Vordaarom, da\*.....\*

@

-----  
 Cap. 14, v. 11=45.

204.

-----  
 \*...\*e vermoogen, vor bring die Volk na die Land  
 \*..\* a ka sweer na sender; soo em a ka slacht

\*...\* nabin die Weldnes.  
 \*...\* as doch die rees die Kracht van die HEER a sal wies  
 \*...\*a si groote, soo as joe a ka see: Die HEER ben ge=  
 \*...\* en van groote Barmhertigheid, en vergie Miss=  
 \*...\*t en overtreding; en em lat vordaarom doch geen  
 \*...\*t bliev sonder gest<↑r>aft, maar em soek die Mis  
 \*...\*an die Vaders sender na die Kinders tee na die  
 \*...\* vierde Led. Ver gie alsoo liever die Mis=  
 \*...\*n die Volk na die groote van joe Barmhert=  
 \*...\*lik joe a ka vergie na die Volk al so moeschi  
 \*...\*n Egijpten ut tee hies soo.  
 \*...\*HEERE a see: Mi ka vergie die op die Woort  
 \*...\* Maar soo waar as mi leef, soo sall alle  
 \*...\*W\*erld kom voll van die Heerlikheit van die  
 \*...\*Want allegaar die Mann sender, die a ka kik  
 \*...\*kheit en mi Wonderteeken, die mi a ka doe  
 \*...\*en en na die Weldnes; en a ka probeer \*mi\*  
 \*...\*, en no a ka wees gehoorsam na mi Stemm:  
 \*...\*en sender sall kik die Land, die mi a ka  
 \*...\*sender Vaders, ook niet een sall kik die  
 \*...\*rlaster mi. Niet een van deese boose {Sort|Geslecht}  
 sall

@

205

4 Boek Mose

(Ha\*...\*

-----  
 sall kik die goeie Land, die mi a ka sweer na s\*...\*  
 dern vor gie die. Büten mi Knecht Caleb, die \*...\*  
 Jephani\*a\*, em sall kik die, en na em mi will \*...\*  
 Land, op die em a ka trap, en na si Kind sender \*...\*  
 om derwiel een ander Geest ben bi em, en em a k\*...\*  
 mi vollkom, soo mi sal breng em na die Land na \*...\*  
 a ka kom, en si Saat sall neem die iin.

En die HEER a wees ook quaat op Moses om d\*...\*  
 sender en a see: Joe ook no sall kom nabinne d\*...\*  
 Josua die Soon van Nun, welk ben joe Die\*naar\*  
 sall kom nabinne; see na [-e]em dat em wees \*...\*  
 want em sall deel üt die Erfenis na Israel. \*...\*  
 Kinders, van die jender a see, dat sender sal\*...\*  
 Roof, jender Soonen, die na die dag van Dag no \*...\*  
 noch Quaat noch Goets, die sender sall kom \*...\*  
 na sender mi will gie die; en sender sall \*...\*  
 Maar jender drayom jender, (selv), en trek \*...\*  
 aster na die Weldnes, na die Pad die draag \*...\*

En die HEER a praat met Mose en Aron \*...\*  
 Hoelang die sall loop soo met deese boose Ge\*...\*  
 sender murmureer tegen mi? Mi a ka \*...\*  
 eeren van die Kinders Israel, met die sen\*der a mur\*  
 mureer tegen mi. Vordaarom see na se\*nder ...\*  
 waar Mi le leef, le see die HEER, mi w\*...\*  
 soo met jender, as jender a ka praat n\*...\*  
 Jender Lichaamen sall ver vall na deese \*...\*  
 der allemaal, die jender ben geteh<lt> van aant\*...\*  
 \*...\*

\$noot zonder noot aand.: <Vhoor>\$

@

Cap. 14, v. 11=45.

206.

-----  
\*...\*e en boven die, die jender a ka murmureer tegen  
\*...\*er no sall kom nabin die Land, over die \*mi\* a  
\*...\*ht op mi Hand, dat mi a ka will latstaan jender  
\*...\*a die, sonder alleen Caleb - en Josua -  
\*...\*ender Kinders mi will breng nabinne, dat  
\*...\* sall bekenn die Land, die jender a ka ver gooi;  
\*...\* jender met jender Lif sall ver vall (dood) na  
\*...\* Weldnes. En jender Kinders sall wees Beest  
\*...\*ssers na deese Weldnes Viertig Jaar, en (sender)  
\*dr\*ag jender Hoererijen; tee jender Lif sender al=  
\*....\* sall kom kabba na deese Weldnes: nah die  
\*...\* van die Viertig Dag, na die jender a ka onder  
\*....\* Land, elk Dag sall gelt een Jaar, soo dat  
\*....\*iertig Jaar sall drag jender Missedaad; da  
\*....\*all ondervind, wat die ben, wa\*nn\*eer Mi trek  
\*....\* af. Mi die HEER a ka praat die, en sal doe  
\*....\* na deese heele Gemeente, die sender a ka  
\*....\*egen mi; na deese Weldnes sender sall kom  
\*....\*, en daar sender sall dood.  
\*....\* Mann sender, die Moses a ka stier, vor onder  
\*....\* Land, en die a ka stek die Gemeente op toen  
\*... k\*a kom weeraa, dat sender a murmureer  
\*....\*erwiel sender a maak die Land een quaat  
\*.....\* deese Mann sender, die a roep die Land ut  
\*.....\* a dood na voor die Angesicht van die HEER  
\*...\*n skielik Siekte. En niemand van die Mann  
\*se\*nder a bliev na leef, die a ka loop vor onder seek die

@

207. 4 Boek Mose

-----  
die land, as Josua die Soon van Nun, en Cale\*b ....\*  
van Jeph\*a\*nne.

En as Mose a praat dese Woorten na allemaal \*....\*  
Israel; da die Volk a wees goe bedroefd, en a \*....\*  
vroe vroe en a see: Hiesoo ons ben, ons will \*....\*  
bovo na die Plek, van die die HEER a ka see. \*....\*

\*....\* a ka sondig na die HEER. Soo ons will <↑loop> noe na bovo

strie, en doe alles, soo as die HEERE ons Godt a k\*.....\*  
En sender a maak klaar, elkeen met si Gewee\*....\*  
will vor loop naboven na die Gebergte. Maar di\*e ...\*  
see tot Mose: See na sender, dat sender no lo\*op ...\*  
ven en sender no sall strie, want Mi no ben on\*....\*  
der, dat jender no krieg slaa van jender Veyan\*d ....\*  
maar sender no a hoor, as em a see die na send\*er ...\*  
a wee\*s\* ongehoorsam na die HEERE si Mond, e\*....\*  
verstout, en a loop naboven die Bergen.

Maar Mose a see: vorwaarom jender le doe \*d...\*  
jender weeraan over stap die Befehl van die \*....\*

die no sal geluk jender. No loop naboven \*....\*  
 HEER no ben onder jender; dat jender no k\*....\*  
 voor jender Veyanden: want na daar jender \*....\*  
 lekiten en Canaaniten na voor jender, e\*....\*  
 door die Hauer. Want vordoor jend<↑r> ka draa\*....\*  
 die HEER, soo die HEERe no sal wees met \*....\*  
 sender a staan hartneckig op di, dat sender a \*....\*  
 trek op die Hoghte van die Berg sender. Maar  
 Ve\*.\*

@

Cap. 14,

208.

---

\*...\*ie) Kist van die HEER en Mose no a kom ut,  
 \*...\*er. | | Da die Amoriten, Amalekiten  
 \*....\*aaniten, die sender a woon na die Bergen, a  
 \*....\*t, en a kom namolee tegen sender, en a jag  
 \*....\* glik Marboener doe, en a slaa sender na  
 \*....\*n a saai sender, tee na Horma. En as sen=  
 \*...\*kom weeraa, en traan na voor die Angesicht  
 \*... d\*ie HEER, da die HEER no a will hoor sender =  
 \*...\*n, en no a neeg si Oor tot sender. En sender a  
 \*...\* na Kades moeschi Dagen, soolang as sender  
 \*...\* a kan hou sender na daar.  
 \*....\*t sender a dray om en a trek aster na  
 \*...\*eldnes, soo as die HEER a ka see na Mose,  
 \*...\*eis om die Gebergte seir een lange tiid.  
 \*...B\*oek Mose 16, v. 1=50. Cap. 26, v.9.10.11.  
 \*...\*orah, die Soon van Jezehar, die soon van Kahath,  
 \*....\* van Levi, met Dathem en Abiram, die Soon  
 \*....\*van\* Eliab, en On, die Soon van Peleth, die  
 \*....\* Ruben; a ris op tegen Mose, met twee  
 \*....\* Veyftig Mann van die Kinders Israel,  
 \*....\*ees Rathheeren na die Gemeente en geeerte  
 \*....\* sender a vergaader sender tegen Mose  
 \*...\*ron en a see tot sender: Jender maak die alltoe  
 \*...\* want die heele Gemeente ben allegaar heilig  
 \*...\*, en die HEER ben na meddel onder sender; vor=  
 \*daar\*om jender verhogh jender selv over die Gemeente  
 \*...\* die HEER? En as Mose a hoor die, em a vall op  
 si

@

209.

4 Boek Mose

---

si Angesicht. <▽Soo Mose a doe ider rees, wanneer em a  
 \*...\*nauwtheit en a kom na verlegenheit, da em a \*vall\* neer na  
 voor die Angesicht van die HEER, en a stort u\*t\* navoor Em. Kik  
 Cap. 14, v.5. 5 B. Mos. 9, v. 18.> | | Darnah em a praa\*....\*  
 rah, en met si geheele Complott en a see: \*....\*  
 HEERe sal maak die bekend, wie ben van e\*....\*  
 ben heilig, en wie sall doe Ofer na em; en \*...\*  
 Em sal verkies, die sall doe Ofer na em.  
 Doe die! jender neem comfoeren, , Korah \*...\*  
 le Complott, en doe Fijer na die, en lee Rookp\*...\*

die navoor die Angesicht van die HEER, moorg D\*...\*  
sal darnah die Mann, welken die HEERE s\*....\*

wees die heilige: <∇Die Heilige, dat ben die Priester. Want  
Korah a s\*...\* vast op die: Derwiel die heele Gemeente ben heilig  
\*...\* kan kies jemand vor wees Priester, wie em selv w\*el\*ke a  
wees, dat em selv a will kom Priester, soo a Mose oo\*k\*  
<∇\*...\*oog na si Oogo v. 10. vordaarom em a wiegel \*... V\*olk  
op, en a see: Mose en Aron verhogh sen\*der\* en a will voer  
eigenmachtig die Priester dan \*....\* Regeer. Die heele Gemeente  
moet sal kan \*...\*rij.>> Jender maak die alltoeveel, \*...\*

Soonen van Levi. En Mose a spreek tot Korah: \*...\*

doch, jender Soonen van Levi! ben die noch to<↑e>w\*...\*  
jender, dat die Godt van Israel a ka {neem|parti} jender  
\*...\*

die Gemeente Israel, dat Em latstaan jender \*....\*  
na em, vor doe die Dienst na die Wooning van d\*....\*  
en vor staan navoor die Gemeente, vor be soo\*...\*  
bi em? En dat Em Joe, en allemaal joe Broers \*...\*  
nen Levi, met joe, a ka neem voor em? Moet \*....\*

ook seek die Priester<↑dom>|skap}? joe en joe ge\*....\*  
ben al<↑s>oo Volk, die complotteer sende\*.....\*

@

Cap. 16, v. 1=36.

210.

---

\*....\* ben Aron, dat jender murmureer tegen em?  
\*....\* Süer hen en a lat roep Dathan en A=  
\*....\* soonen van Eliabs; maar sender a see:  
\*....\* naboven. Ben die noch niet genoeg,  
\*....\* a draag ons ut van een Land, die van  
\*..\*n Hoë nig <↑a> loop over, dat joe sal kan maak ons  
\*..\*a die weldnes? Will joe regeer soo aan over=  
\*...\* Joe a ka breng ons fien niet na een Land, na  
\*..\*elk en Hoë nig vloei, en a ka gie noch Grond  
\*...\* Wienbergen tot Erfdeels - Ons no kom nabo=  
\*...\* die a maal Mose goe en em a see tot die HEER:  
\*....\*oe tot sender Spiesofer! Niet een eenkel  
\*....\*a mi a ka neem van sender, noch a ka doe  
\*...\*nkele onder sender een goed tot Seur.  
\*...\* Mose a see tot Korah: Joe en joe heele Com=  
\*....\* morg jender sall kom na voor die Angesicht  
\*...\* die HEER, joe en sender en Aron, Morg Dag.  
\*...\*keen sall neem si Comfoer, en doe Fijer nabin,  
\*..Roo\*kpoer op die; en sender sall breng sen=  
\*....\*endert en Veyftig Comfoeren na voor  
\*....\*ht van die HEERE, en joe en Aron ook  
\*....\* jender Comfoeren.

En

@

211. 4 Boek Mose

---

En soo elkeen a neem si Comfoer en \*....\*

nabinne, en a lee Rook\poeer op die, e\*....\*  
navoor die Dhor van die Gemeentent\*e ...\*  
Mose en Aron. En Korah a vergaad\*er ...\*  
se die heele Gemeente navoor die Dhor \*...\*  
Gemeentent. Da die Majestaitisch Blin\*...\*  
die HEER latstaan kik em, navoor die hee\*...\*  
meente. En die HEER a praat met Mose e\*n Aron\*  
en a see: Skeid jender af van deese Gemeen\*te ...\*  
mi skielik bederv die. Maar sender a va\*....\*  
sender Angesicht en a see: O Godt! joe ben \*...\*  
Godt van die Geest van alles Vleesch! as \*...\*  
nig Mann ver sondig em, will joe vordaro\*m ...\*  
loop joe Quaat over die heele Gemeente? D\*...\*  
a antwoord na Mose en a see: Noe so pra\*at\*  
die Gemeente en see: loop wee jender verr \*...\*  
die Wooningen van Korah, Dathans en \*....\*  
rondom\*.\*

Da Mose a hoppo, en a loop na D\*.....\*  
Abiram, en die Ouderlingen van Is\*rael ...\*  
met em. En em a praat met die Gem\*eente ...\*  
see: Jender loop ja verr wee van die \*....\*  
deese gottlose Mann sender, en tek \*....\*  
aan, wat ben van sender, dat jender word \*...\*  
bedervt (kom om) na allegaar sender so\*...\*  
En sender a wiek af rondom van die Woo\*ning\*  
van Korah, Dathans en Abirams. Maar

@

Cap. 16, v. 1=50

212.

-----  
\*....\*ram a loop nabuten, en a stell sender na  
\*...\* van sender Tenten met sender Wief, en  
\*...\* Kindie. | | En Mosa see: bij die jender  
\*...\*m, dat die HEER a ka stier mi, vor doe al=  
\*...\*o, , wat mi a ka doe, en dat mi no a ka doe die  
\*...\*am Jagt. As die Menschen sender sal dood,  
\*...\*llemaal Mensch sender dood, of sal dood na  
\*..\*gemeen Siek glik allemaal Volk sender; soo  
\*..\*E\*R no a ka stier mi. Maar sal die HEERe doe  
\*...\*niuwes, dat die Arde open, en swalg sender  
\*...\*e met allegaar goed, wat send\*...\* hab, dat  
\*...\* leevendig vaar na molee na die Plek van  
\*...\*ie sender; soo jender sal bekenn, dat dee=  
\*..\*enschen a ka laster die HEER.  
\*...\*uwlik em a ka praat ut alle deese Woor=  
\*..\* da die Aerde a open na onder sender van  
\*..\*kander, en a open si Mond en a swalg sen=  
\*...\* binne met sender Hoes, en ook allemal

\*die sender a bekoor na Ko<↑r>ah si Hoes, <▼\*...\* heele  
Famili, die a woon nabin Korah si \*...\*te, en a behoer na Korah,  
die Aerde a ka swelg \*...\* er op leevendig. en ook Korah selv met  
sender.> met

\*....\*ender Goed. Alsoo sender a vaar leven=  
\*....\* lee na die Rik van die Doode sender,

\*....\*naal die a behoer na sender, en die Grond  
\*....\*er, en soo sender a word utgestompt van  
\*...\*te. En die geheel Volk Israel die a =

wees

@

213. 4 Boek Mose

Ha\*.....\*

-----  
wees rondom sender, a vlucht van sen\*der \*...\*  
en a see: D[\*e\*+]<i>e Aerde anders ook sal kan s\*....\*  
En over die een Fijer a vaar ut van die HEER d\*...\*  
die tweehoendert en Veyftig Mann sen\*der ...\*  
ofer die Rookwerk.

Soo die a loop (passir) Dathan en Abir\*am ...\*  
Captains van die Complott, die sender a\*.....\*  
Mose en Aron na die Complott van Kara\*....\*  
sender a ris tegen die HEER: die Aerde a o\*....\*  
Mond, en a swalg sender en die Korah oo\*r....\*  
Complott van Korah a word gedood, en as die Fi\*jjer ...\*  
die tweehoendert en Veyftig Mann, en also \*...\*  
a moet word een Dinkteeken. Maar die So\*on sen\*

der van Korah no a dood. <∇Deese Soonen no a hab part na si  
Op\*....\* woon met sender Familien voor sender selv a pon\*....\*>

En die HEER a praat met Mose en a see: S\*....\*  
Eleasar, die Soon van die Priester Aron, em \*....\*  
neem op die Comfoer sender ut die Brand, \*....\*

want sender sall kom een Heiligdom. <∇Of senderder ben een  
Heilig Goed; sender beh\*....\* van noe aan tot die heilige Gereeten  
van die Al\*....\*> D\*....\*

foeren van deese Misse doenders sall \*....\*  
na plek van sender, en sender sall wo\*r....\*  
Blech geklopt, en hang die na die Altar\*....\*  
sender a ka breng die selve navoor die A\*....\*

die Heer, soo sender sall <←wees> een Heilig Goed \*....\*

@

214.

-----  
\*....\* van Israel tot een Dinkmeerk.  
\* ...\* Priester Eleasar a neem die Koopere Com=  
\*foer,\* welk die verbrande sender a ka breng na  
\*....\* klop die breet, vor behang die Altar met  
\*Din\*kmeek<↑>rk voor die Kinders van Israel, dat  
\*....\* kom natoe, die no ben van Aron si Saat,  
\*... R\*ookwerk na voor die Angesicht van die  
\*....\* dat die no gebuir em, glik die Korah en  
\*...\*plott, soo as die HEER a ka praat em door  
\*....\*

\* ...\*ar die nahste Dag die heele Gemeente van die

\*....\* Israel a murmureer <→k\*n\*or> tegen Mose en Aron

\*....\* a Jender ben die, <∇\*....\*r ben die, die no ben die  
lieve Godt, die le maak \*....\*, da jender ben die. Die Kling jus  
soo, as of \*....\* ka reeken Mose en Aron vor Toovernaars, \*....\*k

sulke Dingen door sender Macht. Soo veel <➤>veel kan die godtlose Praat van een g\*....\* de Verleyer recht ut. Kik Marci 3, \*....\*>> jender a ka maak

\*... s\*i Volk dood. As noe die Gemeente a Com=  
\*....\*r tesammen tegen Mose en Aron, da sen=  
\*....\* sender tot die Gemeentente, en kik,  
\*....\*a lee em op die Gemeentente, en die <→(Woning)>  
\*....\*sch Blink van die HEER a latstaan  
\*....\*en Mose en Aron a loop nabin die Ten=  
\*te ...\*e HEER a praat met Mose en a see:  
\*....\*elv, wee van deese Gemeent, dat mi  
\*....\*ak em kabba; maar sender a vall op  
\*si Ang\*esicht. En Mos a see na Aron: Neem

die

@

215 4 Boek Mose

-----  
die Comfoer, en doe fijer van die Altar n\*....\*  
Rookpoer op die, en loop haastig tot di\*e ....\*  
en versoen em; want die Quaat va\*....\*  
ka breek ut, en die Strafrecht ka beg\*....\*  
Aron a neem die, soo as Mose a ka sel\*....\*  
medd<↑el> na die Gemeente nabinne; en \*....\*  
recht a ka begin al onder die Volk. Ent\*....\*  
maak Rook, en a versoen die Volk. En\*....\*  
tuschen die Dood en leevendig sender na \*....\*  
da die Strafrecht a word gestopt. En die do\*....\*  
sender door die Strafrecht a vall dood, a w\*....\*  
tin dusend en seven hoendert; sonder dieje\*....\*  
a dood met Korah. En Aron a kom wee\*....\*  
Mosen na voor die Dhor van die Gemeentente\*  
want die Strafgericht a ka stop.

§. 59.

4. B. Mose 17, v. 1=13. Cap. 18, v. 1=3\*....\*  
10, v. 8.9.

En die HEER a praat met Mose en a\*....\*  
met die Kinders van Israel, en nee\*....\*  
der twaelf Stock, van jeder een Vors\*t ....\*  
derlike groot Familin sender een St\*....\*  
elk een si Nam op si Stock. En op\*....\*  
van die Hoes Levi joe skrief die Na\*....\*  
also elkeen oberhoofd van die Vader\*....\*  
mili hab een Stock. En lee die nabin \*...\*

@

\* C\*ap. 18, v. 1=32.

116.

-----  
\*....\*r die Guignis, waar jender hab\mina  
\*....\* En welk [-mi] Mi sal kies, die si Stock  
\*...\*en, op dat Mi stop die murmureer en <→knoer>  
\*....\* Kinder van Israel.  
\*... M\*ose a praat met die Kinderen van Isra=

\*el ...\*alle <↑sen> Vorsten a gie em twaelf Stock, elk  
 \*....\*orst een Stock, nah die Hoes van sender  
 \*....\*n Vaders; en die Stock van Aron a wees  
 \*na M\*eddel onder sender Stocken. En Mose a  
 \*....\* na voor die Angesicht van die HEER na  
 \*.....\*nte van die Getiugnis.  
 \*....\*ie nahste Vroe, as Mose a loop nabin die  
 \*....\*egnis Tente, em a vind die Stock van Aron,  
 \*....\*tock van die Famili van Levi, a groen ; en  
 \*....\* krig Spreuiten, en ka breng Bloemtje na  
 \*....\* en a drag Amandeln die a wees na die \*...\*  
 \*....\* Da Mose a breng die Stock sender alle  
 \*.....\*ten van die Angesich van die HEER na  
 \*.....\*rs van Israel, dat sender a kik die,  
 \*.....\* neem si Stock. En die HEER a see tot  
 \*.....\* die Stock van Aron weeraan nabine  
 \*.....G\*etuignis, dat em word bewaard tot een  
 \*...\* Teeken voor die Ongehoorsame Kinders, dat  
 \*...\*er murmureer\en tegem mi kabba noe, dat  
 \*....\* no dood. En Mose a doe die soo as die HEER  
 \*....\*ordineer die, soo em a doe  
 \*.....\* die HEER a parti <↑die> Leviten sender noch eenmaal  
 af

@

[1+]<2>17.4 Buch Mose Cap. 18, v. 1=3\*2\*

af, vor trag die Verbond Kist van die HEE\*R ...\*  
 staan navoor die Angesicht van die HEER, v\*....\*  
 en vor pries si Nam. Maar die Kinder Isr\*al ....\*  
 tot Mose: Kik ons dood en bederv, ons \*....\*  
 bederv met malkander. Wie maar Nahde\*....\*  
 die wooning van die HEER, die moet dood; \*....\*  
 dan geheel loop onder en gie die Geest op? \*...\*  
 HEER a spreek tot Aron: As ijmand verson\*....\*  
 na die Heiligdom? Da die HEER a see n\*a ....\*  
 As yemand ver sondig em na die Heilig\*dom ...\*

soo Mi will seek die van joe, <▽of: joe sall neem die op  
 joe. Derwiel send\*....\* murmureer, en klag, dat sender dood \*....\*  
 maal en moet bederv, wanneer sender \*....\* tot die Heiligdom;  
 vordaarom joe sal \*....\* af niemand mee<↑r> na<↑2>\toe<↑3>  
 laat<↑1>[-en]. Vordaar\*...\* gie joe die groot Familie van Levi tot  
 bedie\*n\* ing <▷▽\*...\* as joe ijemand anders lat natoe, soo Mi  
 will \*...\* van joe. \$begint hier een volgende noot?\$ \*.. G\*odt ver  
 klaar die, wat Em a ka see na die V.I; \*...\* joe Soon sender sall  
 drag die Skuld, as ijmand \*...s\*ondig em na die Heiligdom, mi sal  
 seek die van \*...\* As jender latstaan ijemand nader em na  
 \*..\*eilig \*.\*[-\*.]<↑m> en em dood over die, \*.\*soo jender ook sal  
 <▷▽sall word na die leven gestraft, en ver v\*...\* na glijke  
 Doodes straf.>>> van \*...\*

van joe Soon sender, en van joe Vader \*...\*

<←of: Famili\$deze plaats?\$> die bij joe ben, as een Miss[-  
e]dat \*....\*  
voor na jender Priesterdom, soo mi, soo mi wi\*....\*  
die van joe, en van joe Soon sender, \*....\*  
ben bij joe. Voordaarom joe ook sall n\*....\*  
joe Bro<↑e>ders bij joe, die sender ben \*....\*  
Familie Levi joe Vader, dat \*.....\*  
bij joe, en dien joe; maar jo\*e \*....\*  
sender met joe sall bliev n\*.....\*  
van die getuignis, En sende\*r \*....\*

@

Cap. 18.

218

-----  
\*....\* bij joe, en die Dienst bij die geheele  
\*.....\*esorg, die; maar tot die Geraeth van die  
\*....\*m en tot die Altar sender no sall kom  
\*....\*ders sender sall dood, en jender ook met.  
\*....\*ender sall wees bij joe, en besorg en  
\*.....\* Dienst na die Gemeen Tente na alles.  
\*....\* vor doe bij die; dat geen Vremde nah  
\*....\*a jender Aloo neem van noe af die Dienst\*=  
\*.. die\* Heiligdom, en die Dienst na die Altar na  
\*....\* dat verder niet meer een Quaat jalous  
\*....\* over die Kinders van Israel.  
\*...\*k! om die will Mi a ka neem die Leviten,  
\*...\*eders van jender, ut die Kinders van Is=  
\*rael\*, en a ka gie die na jender as een Pre=  
\*....\* van die HEER, dat sender sall dien bij die  
\*Geme\*en Tente. Maar Joe, en joe Soon sender  
\*..j\*oe, sall pass op jender Priesterdom, bij  
\*....\* wat na die Altar <↑en> wat nabinnen aster  
\*....\*rdin ben vor doe, en jender sall doe  
\*....\* Dienst; Mi gie jender die Amt van die  
\*....\*r dom. as een Present, en as een Vremde

@

219.           4 Boek Mose           Cap: 18, v. \*....\*

-----  
nader em natoe, die sall dood\*.\*  
Verrder die HEER a praat met Aron en \*Mose\*  
Mi le gie joe die op sicht over allemaal \*....\*  
alles wat die Kinder van Israel breng \*.....\*  
ligdom, die mi gie na joe en joe Soonse\*nder ...\*  
eewig verbond, derwiel joe ben gesalvt \*....\*  
Die joe sall hab van die Allerheil\*....\*  
Vuijer, van allmaal sender Ofer, al\*.....\*  
Speis Ofer, allemaal sender Sond Ofer, e\*....\*  
maal sender Skuld Ofer, die sender bre\*...\*  
dese Allerheiligste sall wees voor joe en \*....\*  
sender. Na die Allerheiligste Plek joe \*....\*  
die; alleen die Mann Volk sall jet van \*....\*  
joe sall hou die heilig. Verder mi gie joe \*...\*  
sche van sender gaven[-,] alles, wat van d\*....\*

ders van Israel word daer gestelt tot web\*....\*  
 mi gie die na joe, en joe Soonen en joe Doch\*ter sen\*  
 der, die bij joe ben, vor een ewig Recht \*....\*  
 wat ben skoon nabinne joe Hoes, sall j\*....\*  
 Alles beste Oli, die beste joeng Wi\*en ...\*  
 beste Saat, wat sender gie na die \*[-H]\* \*....\*  
 eerstlingen, die mi gie na joe; die \*....\*  
 Frucht van alles, wat groei na sende\*r ...\*

@

220.

-----  
 \*....\* breng na die HEERe, sall wees voor  
 \*...\*, wat ben skoon nabinn joe Hoes, sall  
 \*....\* die  
 \*....\*HEER a see verder na Aron\*:\* na sender  
 \*....\*e no sall <->hab> Capital, ook hab geen Part  
 \*...\* sender; want Mi ben joe Part en joe  
 \*...\*d onder die Kinders van Israel.  
 \*Ma\*ar na die Kinders van Levi mi le gie die tiende  
 \*va\*n alles van die Kinder Israel tot sender Erf  
 \*vo\*or sender Dienst bij die Tabernacel, dat sen=  
 \*der di\*en die; dat die Kinder Israel niet meer na=  
 \*...\* die Tabernacel, vor pack sondo op sender  
 \*...\*. Vordaarom die Leviten sall doe die Dienst  
 \*...\* Tabernacel, (heilige Wooning) en as Misse=  
 \*... g\*eskied, soo sender sall drag die; <∇Mi will seek die  
 van sender glijk boven V.I. die Priesters mi will seek, wat mi gie  
 over na \*...\*riesters en a ka betrouw na sender; en van \*L\*eviten,  
 wat mi na sender ka be\fehl aan. \*...\*t een ijeder krieg voor die  
 rieklik en vollkom gasge <∇gagschi. En soo ben die Kagte: ons  
 allemaal moet \*...\* en kom om, Cap. 17, v. 12.13 heel af  
 daa\*r/n\*.>> die sall  
 \*...\* een ewig Recht op jender nah\komen, en  
 \*...\*r no sall besitt een Erfgoed onder die Kin  
 \*der\* van Israel. Want mi ka gie sender die  
 \*...\* van die Kinders Israel, die sender hab vor  
 \*...\* die HEER, tot sender Erfdeel (namlik) na die  
 \*...\*en; voor daarom mi a ka see, dat sender  
 \*...\* Er\*fg\*oed sall besitt onder die Kinders Israel.

@

221. 4 Boek Mose Cap: 18.

-----  
 Alsoo die Leviten sall hab geen Par\*t ....\*  
 onder sender Broeers. Want die HEER \*....\*  
 Erfdeel, soo as die HEER, die Godt van I\*srael\*  
 ka praat na sender. 5 B. Mose 10, <↑v.> 8.9. \*....\*  
 En die HEER a praat met Mose en a s\*ee ..\*  
 ook met die Leviten en see na sender: \*...\*  
 jender neem die tiende van die Kinders Is\*rael\*  
 Mi van sender gie na jender as jender Erf\*deel\*  
 jender sall doe een Ofer na die HEER van \*....\*  
 lik die tiende Part van sulke tiende. D\*...\*

wees jender af gav, en jender reeken sul\*...\*  
jender gie Korn van die Toesch-Vloer, of di\*...\*  
die Porss. Alsoo ook jender sall gie een \*...\*  
na die HEER van allegaar jender tiende, d\*...\*  
neen van die Kinders van Israel; en dese af\*...\*  
jender sall leveer na die Priester Aron. Va\*...\*  
wat word gegeven na jender, jender sall gie \*...\*  
HEER van all sort hev Ofer, wat bven die be\*...\*  
van die HEERE word geheilig

<←v. 30.> En see na sender: As jender sal Leveer d\*...\*  
van die tot afgave soo die sall word jende\*r ...\*  
ten word gereikent, glik een inkomen va\*...\*  
Torsch-Floer, of as een in Komen van Pors. \*...\*  
nah jender daerf jett die tiende na allema\*al ..\*  
jender en jender Kinders, want die ben di\*e Be=\*  
taal voor jender Dienst na die Tabe\*rnacel ....\*  
jender no sal pack Sondo op jender, der \*...\*

@

\*4\*. B. Mose

222.

-----  
\*...\* Beste gie af van die, en alsoo niet ont  
\*...\* Geheiligte van die Kinders Israel, en  
\*...\* sal dood.  
\* \* Die 19 Capitel v. 1=  
\*...\* die HEER a praat met Mose en Aron en  
\*...\* Neem dese Voorskrift van dese Leering aan,  
\*...\*n Befehl van die HEER, en praat met die  
\*...\* van Israel, dat sender bring na joe een  
\*...\* die over en over be<↑n> rooi, en niet een Skeel  
\*...\* na em, en op die noch niet een Jook a ka  
\*...\* En gie die na die Priester Eleasar, em sall  
\*...\* die nabuten na voor die Lager, na daar die  
\*...\* wor<↑d> geslacht na voor si Oog\*o\*. En die Pries=  
\*...\* Eleasar sall neem v\*or/an\* si Bloed met si Fin=  
\*...\* en rechteen over die Tabernacel springel

\*...\* Bloed seven maal. <▽ \*...\* Die ben een ver ordning  
tot\*...\* Onder wies, die \*... HE\*ER a ka befehl die. Jender no hab  
oorsaak vor \*...\* over die, en vor mak nah vrag; maar genoeg!  
\*...\*ll hab die soo, die ben mi Will en order, dat \*...\* sall mak  
die soo. Kik een glijke exemp: Joh. 13, <↓v.7.8> \*...\* s\*eve\*n  
maal Bloet springl na die Heilig\*.....\*ees die Hooft saake. Want  
daer lee die \*Voor\* beeld van Jesus si Bloet. Hebr. 10, v. 13.14.>  
En darnah die

\*...\*laaten verbrann navoor si Oogo, met si Fell  
\*en V\*leesch, en ook si Bloed met die \*M\*est. En die  
\*...\*ter sall neem Cederhout, en J\*.\*op, en Scharlach  
rooie

@

223. 4 Boek Mose Cap. 19, v. 1=\*...\*

-----  
rooie Woll, en gooi die op die brann\*...\*  
En op die em sal wasch si Keer, en \*.....\*

Walsch nabinn Water, en darnah loop \*....\*  
die Lager, en wees on skoon tee na die A\*....\*  
Cap. 33, v. 34. 35.

En die Kinder van Israel a vertreck \*....\*  
bath verder, en a lee sender na Abro\*....\*  
brona sender a vertreck, en a lee sen\*....\*

Ezeongeber. <▼Na bi die Biesem Zee, na die Land Stek  
v\*...\*lath Ezeongeber, die Kinder van Isra\*el ..\* hou sender die  
langst op; want die a wee\*s ...\* Plek na die sender a moet loop  
weeraan \*...\* daer een paar Millionen van sender a \*...\* niet maar  
die getellte Mannen, maa\*....\* die Wijf van sender, en Knecht en  
Magd\*...\* sender no a wees onder die selve so\*....\* Stervens noot  
van sooveel düsend M\*ensen\* praatdie gebed van Mose na die 90igst  
P\*...\* e <►▼\*...\* 90 und 91. Psaln gehören zu sanmen, wie \*..\*r  
Augen schein [-\*.\*]und Inhalt deutlich zeigt. \*...\*, Josua, Caleb  
un die übrigen glaeubigen, re\*...\*ten sich unter die Gnden Flügel  
un Schuz \*...\*eilande\*r\*s, bey der allgemeinen Sterben noth. \*...\*  
le gedenk der Berge om sich hatten. 5 Mos. 2, v.3.>>

En na die Lager a dood allemaal Man\*....\*  
sender a sall voer die Oorlog; soo as die \*...\*  
ka sweer sender. Want die HEEre si \*....\*

selv a wees tegen\send<↑er>, (en a rooi sender \*....\*  
Lager, tee sender allemaal a wees ka\*bba\*

Die ben die Gebed van Mose, die M\*....\*

<←">Joe, mi Heer! <↑a> ka wees na allemaa\*1 ...\*

<←">Retirade. <▼\$welke noot?\$> Eer die Berg <\$nootaad,  
z.noot\$> sender a ka w\*....\*

<←"> joe die Werld a ka maak, ja al van Eew\*....\*

@

Psalm 9, v. 1=17.

224.

-----  
\*....\* Eewigheit Joe ben Godt. Joe laat

\*....\*n word tot Stof: [-wer] Joe see, <▼\*...\* joe a ka see  
n Adam, en [-\*en\*] na allemaal Adam \*si Kin\*ders: word weeraan tot  
Aerde. Joe ben Aerde en \$waar is rest van de noot?\$>

\*....\* Aerde weeraan, jender Adams Kinder.

\*....\* a voor joe Oogo ben düsent Jaar, as

\*...\* van gister, wanneer em ka pass

\*...\* glijk een Nachtwach.

\*...\* een die joe trek wee, sender vall na

\*...\*d slap; morg sender ben glijk die gras, die

\*...\*u quill; Vroe vroe die bloei, em quill gau,

\*...\*t A\*.\*n<↑e>d Volk kap die af, en kom drog.

\*...\* toe vredenheit maak die, dat ons ver gaan;

\*...\*el ons ka mak joe Hert brann, soo ons

\*...\*m\*et skrickk loop onder 8. Onse Misse daa=

\*...\*e stell navor joe; onse on bekende Sonden

\*...\* Licht na voor joe Angesicht. 9. Voordaar=

\*om a\*llemaal ons Dagen ka vaar wee na joe on

\*...\*de ; ons Jaar sender ben, as of sender a

\*...b\*laas wee. 10 Ons leev daer seventig Jaar,  
\*...\*s die kom hoch, so die ben tachtig Jaar;  
en

@